


**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ  
КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ Й РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**  
на засіданні німецької та  
романської філології  
протокол № 7а від 07.09. 2020 р.  
завідувач кафедри  
 Світлана СОЛДАТОВА

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ/ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ**

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА**

Освітня програма «Філологія (Прикладна лінгвістика)»  
Спеціальність 035 Філологія  
Спеціалізація 035.10 Філологія (Прикладна лінгвістика)  
Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Херсон 2020

Назва навчальної дисципліни/освітньої компоненти	Друга іноземна мова (німецька)
Викладач	Доцент Ковбасюк Л. А.
Посилання на сайт	<a href="http://www.kspu.edu">http://www.kspu.edu</a>
Контактний тел.	0552326758
E-mail викладач	kovlorik@gmail.com
Графік консультацій	П'ятниця 11.30-12.30

### 1. Анотація до курсу

Курс «Друга іноземна мова (німецька)» забезпечує формування навичок та вмінь, необхідних для оволодіння другою іноземною мовою. Знайомить із Німеччиною, її мешканцями, особливостями життя, культурою, історією тощо.

Завдання пропонованого курсу полягає у забезпеченні майбутнього фахівця міжмовною та міжкультурною письмовою комунікацією у різних галузях шляхом перекладу різноманітних за змістом та жанром текстів німецькою мовою та українською.

У курсі передбачено цикл практичних і самостійних занять.

2. **Мета та цілі курсу:** сформувати у студентів стійкі навички вимови, повідомити основні лексичні й граматичні свідчення, що дають їм змогу робити нескладні висловлювання, вести нескладні бесіди та робити нескладні повідомлення у межах пройденої тематики; сформувати у студентів стійкі навички вимови та інтонації, поповнити відомості з морфології і синтаксису (просте (поширене) речення), поглибити теоретичні знання, отримані студентами в попередній рік навчання, навчити студентів спілкуватися у усній та письмовій формах у межах запропонованих навчальною програмою тем, розширити тезаурус студентів на основі читання адаптованої художньої літератури.

### 3. Компетентності та програмні результати навчання:

**ІК.** Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики та інформаційних технологій в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

**Загальні компетентності:**

**ЗК-3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

**ЗК-4.** Здатність бути критичним і самокритичним.

**ЗК 9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**Фахові компетентності:**

**ФК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**ФК 13.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з практичних та/або теоретичних аспектів прикладної лінгвістики та/або перекладознавства.

**ФК 14.** Здатність здійснювати письмовий галузевий (науково-технічний) переклад текстів, зокрема із застосуванням технічних засобів перекладу і редагування текстів.

**Програмні результати навчання:**

**ПРН 1.** Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

**ПРН 14.** Використовувати іноземну мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

**ПРН 20.** Вміти здійснювати письмовий переклад текстів із застосуванням технічних засобів.

4.

5. **Обсяг курсу на поточний навчальний рік**

Кількість кредитів/годин	Лекцій (год.)	Практичні заняття (год.)	Самостійна робота (год.)
9,5/285	-	122	163

## 6. Ознаки курсу

Рік викладання	Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова/вибіркова компонента
2	IV-VIII	035.10 Філологія (прикладна лінгвістика)	III рік	Обов'язкова

7. **Технічне й програмне забезпечення/обладнання:** ноутбук, проектор, екран
8. **Політика курсу:** відвідування практичних занять (неприпустимість пропусків, запізень); правила поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи, відключення телефонів); підкріплення відповіді на питання практичного заняття прикладами з наукових доробків вітчизняних і закордонних учених;

При організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті студенти та викладачі діють відповідно до: Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проект) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>)

Відвідання занять. Очікується, що всі здобувачі відвідають усі лекційні та практичні заняття курсу. Здобувачі мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку здобувачі зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

У випадку пропуску 25% чи більше лекційних/ практичних занять без поважної причини, здобувач вищої освіти може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку), або його/її підсумкова оцінка буде знижена.

Здобувач вищої освіти зобов'язаний виконувати всі види роботи, як на практичних заняттях, так і самостійно згідно із вимогами.

Здобувач вищої освіти повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.

У разі наявності претензій щодо оцінювання, якості надання послуг тощо, здобувач повідомляє про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, він має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету;

#### Політика академічної доброчесності.

Здобувачі освіти дотримуються академічної доброчесності шляхом:

- самостійного виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливим освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.

Курс передбачає можливість індивідуальної траєкторії освіти кожному здобувачу освіти.

Література. Уся література, яку студенти не можуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

## 9. Схеми курсу

Тижень , дата, години (вказує- ся відповід- но до розкладу	Тема, план	Форма навчальног о заняття, кількість годин (аудиторно ї та самостійно	Список рекомен- дованих джерел (за нумерацією розділу 11)	Завдання	Максимальна кількість балів
---	------------	---	--	----------	-----------------------------

навчальних занять)		ї роботи)			
<b>3-й рік підготовки</b>					
<b>Змістовний модуль 1. Людина як особистість</b>					
Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a>	<b>Тема</b> Зовнішність людини. Характеристика зовнішнього вигляду людини	<b>1.</b> Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30, 33	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал Виконання вправ	2 бали (відповідь)
10 годин (аудиторної роботи)					
14 годин (самостійної роботи)			Інтернет-ресурси 28-30, 33	Знайти та опрацювати додаткову лексику до теми. Знайти опис зовнішності улюбленого героя та перекласти німецькою. Описати	1 бал



4 години (аудитор ної роботи)	характеру. Негативні, позитивні, професійно-важливі.		Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28- 30, 33	граматичний та фонетичний матеріал	
8 годин (самостій ної роботи)			<a href="https://www.dw.com/de/von-typen-und-temperamenten/1-40085855">https://www.dw.com/de/von-typen-und-temperamenten/1-40085855</a>	Опрацювати текст. Виконати завдання «Про темпераменти»	1 бал
Тиждень Б 4 години (аудитор ної роботи)	<b>Тема 4.</b> Головні риси характеру у жінок і чоловіків. Роль характеру в житті людини	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28- 30, 33	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал	2 бали (відповідь)
6 годин (самостій ної роботи)			Інтернет-ресурси 28- 30, 33	Підготуватись до дискусії з теми: "Чи виражає себе людина через свій одяг, через свій зовнішній вигляд? "	1 бал
<b>Змістовний модуль 2: Здоровий спосіб життя</b>					
Тиждень А	<b>Тема 1.</b> Візит до лікаря. Хвороби	Практичне заняття	Основна 1,6,9	Опрацювати лексичний,	2 бали (відповідь)



<p><a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a></p> <p>10 годин (аудиторної роботи)</p> <p>15 годин (самостійної роботи)</p>	<p>сучасності. Симптоматика хвороб. Система медичного страхування</p>		<p>11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30,32</p> <p>Інтернет-ресурси 28-30,32</p>	<p>граматичний та фонетичний матеріал. Виконання вправ</p> <p>Написати твір-роздум “Здорова людина має 90 бажань, а у хворої людини тільки одне. Підготувати презентацію «Цивілізаційні хвороби»</p>	<p>1 бал</p>
<p>Тиждень Б <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a></p> <p>6 годин</p>	<p><b>Тема 2.</b> Спорт у житті людини. Види спорту. Олімпійські ігри</p>	<p>Практичне заняття</p>	<p>Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 26-29</p>	<p>Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал. Виконання вправ</p>	<p>2 бали (відповідь)</p>

<p>(аудиторної роботи)</p> <p>12 годин (самостійної роботи)</p>			<p>Основна – 5</p> <p><a href="https://www.dw.com/de/sport-im-digitalen-zeitalter/1-51062391">https://www.dw.com/de/sport-im-digitalen-zeitalter/1-51062391</a></p>	<p>Опрацювати матеріал з теми «Підрядне речення умови» (Євгененко Д. А. та ін. Практична граматики німецької мови, стор. 276 – 280, № 1 – 10). Перекласти «Спорт у цифровому світі» текст та виконати вправи до нього</p>	<p>1 бал</p>
<p>Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule</a></p>	<p><b>Тема 3.</b> Здоровий і активний спосіб життя. Дієти. Хюгге.</p>	<p>Практичне заняття</p>	<p>Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30,32</p>	<p>Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал. Виконання</p>	<p>2 бали (відповідь)</p>

.aspx  6 години (аудитор ної роботи)				вправ Диспут з теми «Здоровий спосіб життя». Підготувати інформацію про шкідливі звички; про складові здорового способу життя; про роль спорту у житті людини.	
6 годин (самостій ної роботи)			Інтернет-ресурси 28- 30, 32  <a href="https://www.dw.com/downloads/29487097/der-schlankeitswahn.pdf">https://www.dw.com/downloads/29487097/der-schlankeitswahn.pdf</a>	Підготувати презентацію «Що таке Hugge» Опрацювати текст «der Schlankeitswa hn»	1 бал
Тиждень Б 4 години (аудитор ної роботи)  10	<b>Тема 4.</b> Життя та захоплення сучасної молоді. Проблеми молоді в сучасному світі.	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28- 30,33  Основна – 5	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал  Опрацювати	2 бали (відповідь)

години (самостійної роботи)			Інтернет-ресурси 28-30,33	граматичний матеріал з теми: «Підрядне речення мети» (Паремська Д.А. Практична граматики, стр. 223-227). Презентація «Дозвілля німецької та української модлоді»	1 бал
<b>Змістовний модуль № 3. Сучасні засоби масової інформації</b>					
Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a>  4 години (аудиторної роботи)  6 годин (самостійної роботи)	<b>Тема 1.</b> Роль комп'ютера в сучасному житті. Користь та шкода	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30,32	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал Виконання вправ.  Написати твір-роздум «Вплив комп'ютера на дитину»	1 бал (відповідь)  2 бали

<p>Тиждень Б 8 годин (аудиторної роботи)</p> <p>10 годин (самостійної роботи)</p>	<p><b>Тема 2.</b> Інтернет як джерело інформації. Fake News. Alternative Fakten. Теорії змови</p>	<p>Практичне заняття</p>	<p>Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30,32</p> <p>Інтернет-ресурси 28-30,32</p> <p><a href="https://www.dw.com/de/fake-news-ist-anglizismus-des-jahres/a-37386704">https://www.dw.com/de/fake-news-ist-anglizismus-des-jahres/a-37386704</a></p>	<p>Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал Виконання вправ</p> <p>Підготувати презентацію «Соціальні мережі у житті сучасної молоді» Опрацювати статтю та висловити свою думку щодо уміння розпізнавати Fake News</p>	<p>1 бал (відповідь)</p> <p>4 бали</p>
<p>Тиждень А 6 години (аудиторної роботи)</p>	<p><b>Тема 3.</b> Сучасне телебачення. Шоу талантів. Телебачення у майбутньому</p>	<p>Практичне заняття</p>	<p>Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30,32</p>	<p>Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал. Виконання вправ</p>	<p>1 бал (відповідь)</p>

6 години (самостійної роботи)			Інтернет-ресурси 28-30,32	Написати твір-роздум «Чи існуватиме телебачення в майбутньому?»	2 бали
Тижень В 6 години (аудиторної роботи)	<b>Тема 4.</b> Інформаційні програми та пізнавальні шоу на телебаченні.	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30,32	Підготувати розповідь з теми: «Чи є актуальним телебачення для молоді».	1 бал (відповідь)
8 години (самостійної роботи)			Інтернет-ресурси 28-30,32	Знайти інформацію про телешоу в Німеччині та в Україні. Підготувати презентацію щодо порівняння шоу-програм.	2 бали

Тиждень А-Б 8 годин (аудиторн ої роботи)	<b>Тема 5.</b> Вплив телебачення на стан людини. Медіа грамотність.	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28- 30, 32	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал	1 бал (відповідь)
12 години (самостій ної роботи)			<a href="https://verified.ed-era.com/ua">https://verified.ed-era.com/ua</a>	Підготуватися до дискусії «Медіаграмотні сть», пройшовши курс онлайн	8 балів
<b>Змістовий модуль 4: Німецькомовні країни</b>					
Тиждень А <a href="http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx">http://www.kspu.edu/forstudent/schedule.aspx</a> 14 годин (аудиторн ої роботи)	<b>Тема 1.</b> Німеччина Географічне положення. Державний устрій. Культура. Освіта	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28- 30,32	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал. Виконання вправ	1 бал (відповідь)
16 годин (самостій ної роботи)			Основна – 5  Інтернет-ресурси 28- 30,32	Виконати граматичні вправи з теми: "Підрядні означальні речення"	2 бали

				(Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматики німецької мови: навч. посіб. [для студентів та учнів]. – 2-е видання, виправлене та доповнене. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004 р. С. 270 – 271. впр. 7, 9). Презентація «Найвидатніші люди Німеччини 21 століття»	
Тиждень Б 8 години (аудиторної роботи)	<b>Тема 2.</b> Австрія географічне положення, державний устрій	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28-30,32	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал Виконання вправ	1 бал (відповідь)
12 годин (самостійної роботи)			Інтернет-ресурси 28-30,32	Підготувати презентацію «Особливості австрійського	2 бали



				варіанту німецької мови»	
Тиждень А-В 10 годин (аудиторн ої роботи)	<b>Тема 3.</b> Німецькомовні країни. Швейцарія. Люксембург. Ліхтенштейн – географічне положення.	Практичне заняття	Основна 1,6,9 11-15 Допоміжна 23-25 Інтернет-ресурси 28- 30,32	Опрацювати лексичний, граматичний та фонетичний матеріал Виконання вправ	1 бал (відповідь)
16 годин (самостій ної роботи)			Інтернет-ресурси 28- 30,32	Підготувати доповідь до теми «Видатні міста та люди, пам'ятки культури Швейцарії, Люксембургу, Ліхтенштейну»	6 бали

## 9. Система оцінювання та вимоги

### Підсумкова оцінка (100 балів)

Підсумкова оцінка (залік, диференційований залік) виставляється шляхом сумування балів за кожний модуль та виконання самостійної роботи: 6 семестр (40+40+20)

Підсумкова оцінка (екзамен) виставляється шляхом сумування за кожний модуль, виконання самостійної роботи (загалом – 60 балів)

та складання екзамену (40 балів): 5 семестр.

У разі поважних причин відсутності на заняттях, здобувач допускається до підсумкового контролю у складання заліку відповідно до переліку питань.

Студенти можуть отримати до 10% бонусних балів за виконання індивідуальних завдань, підготовці презентації англomовної статті з аналізу даних, участь у конкурсах наукових робіт, предметних олімпіадах, конкурсах, вебінарах, неформальній та інформальній освіті (зокрема, COURSERA та ін.).

### **Критерії оцінювання усної відповіді**

#### **Відмінно (90-100 балів)**

Студент добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог. Студент вміє правильно побудувати як усне, так і писемне повідомлення, має відмінні навички монологічного мовлення.

Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні і лексичні помилки відсутні.

Мовлення студента зрозуміле: не допускає фонетичних та граматичних помилок, практично всі звуки у мовленнєвому потоці вимовляє правильно.

#### **Добре (74-89 балів)**

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання з прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації, відносно всіх елементів змісту, вказаних у комунікативному завданні.

Вживання лексичних одиниць і граматичних структур відповідає тематиці висловлювання, але студент допускає помилки у вживанні слів або демонструє обмежений словниковий запас, хоча лексика використовується правильно. Відповідь має ряд граматичних помилок, які не перешкоджають розумінню мовлення студента.

#### **Задовільно (60-73 балів)**

Студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говориться; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача.

Студент намагається побудувати монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще, не аргументує свою відповідь.

Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє у відповіді обмежений словниковий запас, який не завжди відповідає тематиці, допускає помилки у вживанні лексики, деякі з них ускладнюють розуміння висловлювання.

Відповідь містить багато граматичних помилок. Мовлення студента зрозуміле, але містить ряд грубих фонетичних, граматичних помилок.

#### **Незадовільно (35-59 балів)**

Студент не володіє навичками іншомовного спілкування, не розуміє зміст прочитаного та не може перекласти текст, а також побудувати монологічне висловлювання згідно тематики, не володіє навичками аргументації своєї відповіді. Студент не вміє побудувати діалог, не може підтримати бесіду. Використовується обмежений словниковий запас, допускаються численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою.

Вживання лексичних одиниць та граматичних структур не відповідає тематиці. Мовлення студента погано сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

#### **Незадовільно (1-34 балів)**

Студент не розуміє зміст прочитаного та не може правильно побудувати речення, використовує вкрай обмежений словниковий запас, наявні численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою. Мовлення студента не сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

### **Критерії оцінювання самостійного письмового завдання**

**Відмінно (90-100 балів)** – Робота достатнього обсягу для розкриття теми, повністю відповідає змісту завдання, має достатню інформативну насиченість, справляє художньо-естетичне враження. Робота має чистий й акуратний зовнішній вигляд. Побудова змісту відповіді є логічною і послідовною. Має експозицію, основну частину, містить висновки. Студент аргументує свою точку зору, підтверджує її прикладами. Робота виявляє достатній лексичний запас студента, яким він користується при написанні твору, містить ідіоматичні звороти, епітети, порівняння, з'єднувальні кліше, різноманітні структури, моделі. В роботі не зроблено жодної помилки.

**Добре (74-89 балів)** – Студент розкриває мету і основний зміст завдання, аргументує свою точку зору, робить власні висновки. Робота має достатню інформативну насиченість. Використаний достатній словниковий запас, яким учень користується при написанні твору, наявність ідіоматичних зворотів, з'єднувальних кліше; посередня різноманітність вжитих структур моделей. Можлива наявність кількох лексичних помилок, які не впливають на адекватність сприйняття тексту. Незначна кількість орфографічних та граматичних

помилки, що не заважають розумінню написаного. Письмове висловлювання побудоване логічно та послідовно, з'єднувальні елементи наявні. Студентом недостатньо чітко аргументована власна точка зору. Комунікативний намір письмового висловлювання реалізовано в цілому. Опрацьовано повністю три умови, зазначені в ситуації, четверта умова лише згадана. Незначне порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), часткове недотримання структури твору (нечітко наведено експозицію, висновки).

**Задовільно (60-73 балів)** – Робота недостатнього обсягу для розкриття теми. Студент розкриває мету і основний зміст завдання в цілому зв'язку, але поверхово розкриває тему творчого завдання. Недостатня інформативна насиченість тексту. Недостатній словниковий запас, наявні лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих висловлювань. Студент недостатньо аргументує свою точку зору, не підтверджує її прикладами. Робота частково структурована за абзацами або не структурована. Робота недостатнього обсягу для розкриття теми, не повністю відповідає змісту завдання творчої роботи, має посередню інформативну насиченість. Побудова творчої роботи не відповідає логічній послідовності, не містить експозиції або висновків. Відсутні крилаті вирази, цитати, прислів'я. Студент показує посередній лексичний запас, недостатнє вживання з'єднувальних кліше, слабку різноманітність вжитих структур, моделей. В роботі наявні грубі граматичні помилки. Використання як лексичного, так і граматичного матеріалу не відповідає вимогам фахової програми.

**Незадовільно (35-59 балів)** – Тема творчої роботи не розкрита, що повністю не відповідає змісту завдання творчої роботи, має недостатню інформативну насиченість. Робота складається з набору речень, логіка викладу відсутня, робота не структурована за абзацами. Відсутні крилаті вирази, прислів'я, цитати. Недостатній словниковий запас студента. Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлювання незрозумілий. Велика кількість орфографічних, морфологічних та синтаксичних помилок, що суттєво заважають розумінню написаного. Студент має труднощі з підбором слів, допускає багато граматичних помилок. Неакуратний зовнішній вигляд роботи, значне порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), недотримання структури твору (відсутність експозицій або висновків).

**Незадовільно (1-34 балів)** - Тема роботи не розкрита, повністю не відповідає змісту завдання, має неінформативна. Відсутні крилаті вирази, прислів'я, цитати. Недостатній словниковий запас студента. Велика кількість лексичних, орфографічних, морфологічних та синтаксичних помилок, що заважають розумінню написаного. Неакуратний зовнішній вигляд роботи, значне порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), недотримання структури твору (відсутність експозицій або висновків).

### **Критерії оцінювання презентації**

**Відмінно (90-100 балів)** – Наявність титульного слайду, основних слайдів та слайду із умовиводами. Кількість слайдів відповідає темі та повністю її розкриває. Слайди є наглядними, логічними, послідовними. Слайди оформлені граматично та пунктуаційно правильно. Презентація відповідає усім основним етапам дослідження певного питання. Здобувач володіє усім термінологічним апаратом. Уміє аргументовано та вільно відповідати на питання. Самостійно опрацьовує базову та додаткову літературу. Креативно підходить до завдань.

**Добре (74-89 балів)** – Наявність титульного слайду, основних слайдів та слайду із умовиводами. Кількість слайдів відповідає темі, але не повністю її розкриває. Слайди є недостатньо наглядними, логічними, послідовними. У граматичному та пунктуаційному оформленні присутні помилки. Презентація розкриває не усі етапи дослідження певного питання. Здобувач володіє термінологічним апаратом, уміє аргументовано та вільно відповідати на питання. Самостійно опрацьовує базову та додаткову літературу.

**Задовільно (60-73 балів)** – Презентація підготовлена на низькому рівні, слайди не розкривають тему, не є логічними та послідовними. Здобувач орієнтується у термінології на низькому рівні, має прогалини у здобутих знаннях, не може аргументовано відповісти на запитання. Базова література опрацьована недостатньо, висновки зроблено поверхнево

**Незадовільно (35-59 балів)** – Презентація підготовлена на низькому рівні, тема не розкрита повністю.

**Незадовільно (1-34 балів)** - Студент не підготував презентацію.

### ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ У ХДУ

Сума балів /Local grade	Оцінка ЄКТС		Оцінка за національною шкалою/ National grade
90 – 100	<b>A</b>	Excellent	Відмінно
82-89	<b>B</b>	Good	Добре
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	Satisfactory	Задовільно
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	Fail	Незадовільно з можливістю повторного складання
1-34	<b>F</b>		Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### 10. Список рекомендованих джерел (наскрізна нумерація)

#### Основні

1. Бориско Н., Каспер-Хене Х. Du 1. Deutsch für Germanistikstudenten. Навчально-методичний комплекс. Вінниця : НОВА КНИГА, 2009. 452 с.
2. Бориско Н., Каспер-Хене Х. Du 2. Deutsch für Germanistikstudenten Навчально-методичний комплекс. Вінниця : НОВА КНИГА, 2011. 344 с.
3. Бориско Н., Каспер-Хене Х. Du 3. Deutsch für Germanistikstudenten Навчально-методичний комплекс. Вінниця : НОВА КНИГА, 2013 р. 200 с.
4. Бориско Н.Ф. Україна: читаємо, говоримо, дискутуємо : навч. посібник з нім. мови. К. : ТОВ "ВП Логос", 2004. 256 с.
5. Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О., Зеленко Т. Д., Кучинський Б. В., Білоус О. І., Артамоновська С. П. Практична граматики німецької мови: навч. посіб. [для студентів та учнів]. 2-е видання, виправлене та доповнене. Вінниця : НОВА КНИГА, 2004 р. 400 с.
6. Куленко В.Е. Deutsch: підручник для тих, хто вивчає німецьку мову як другу спеціальність / В.Е. Куленко, Е.Н. Власов. Вінниця: Нова книга, 2002. – 416 с.
7. Романова Н.В. Збірник завдань поточного й підсумкового контролю з практичного курсу німецької мови для студентів першого курсу / Н.В. Романова. Херсон: ЛТ-Офіс, 2013. 38 с.
8. Сидоров О.В. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten. Вінниця : НОВА КНИГА, 2014. 344 с.
9. Сидоров О.В. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten. Вінниця : НОВА КНИГА, 2016. 384 с.
10. Buscha A., Szita S. Begegnungen A1. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schuebert Verlag, 240 S.
11. Kovbasyuk L. Deutsche Übungsgrammatik. Lehrwerk. Херсон: ХДУ, 2013. 204 с.
12. Niebische D. Phonetik – Übungen und Tipps für eine gute Aussprache. München: Hueber-Verlag,
13. Romanova N.W. Deutsch als zweites Fach: Lehrwerk / N. W. Romanowa. Cherson : Ailant, 2016. 189 p.
14. Romanowa N.W. Praktisches Deutsch: Lehrwerk für Studierende des 1. u. 2. Studienjahres der Fremdsprachenfakultäten u. Fakultäten für fremdsprachige Philologie der Universitäten. Cherson : Helvetika, 2018. 339 S.
15. Soldatova S., Goshtanar I. Deutsch. Lehrwerk für Studenten der Fremdsprachenfakultäten. Херсон: Айлант, 2012. 206 с.
16. Romanowa N.W. Praktisches Deutsch: Lehrwerk für Studierende des 1. u. 2. Studienjahres der Fremdsprachenfakultäten u. Fakultäten für fremdsprachige Philologie der Universitäten. Cherson : Helvetika, 2018. 339 S.

#### Допоміжні

17. Glas-Peters S., Pude, A., Reiman M. Momente A1. München: Hueber-Verlag, 2020. <https://www.hueber.de/momente/probeseiten>;  
<https://www.hueber.de/momente/interaktive-demo>;
18. Starten wir. A1. 2020 <https://www.hueber.de/starten-wir/interaktive-demo>
19. Паремська Д.А. Практична граматики (німецька мова). 9-те вид., перероб. К.: Арій, 2010. 352 с.

20. Самостійна робота студентів з практичних курсів сучасної німецької мови (навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів)». Солдатова С. М., Ковбасюк Л.А., Хмельковська С. В., Гоштанар І. В., Діденко Н. В., Ізмайлова О. А.) ХДУ: Видавництво ХДУ, 2012. 200с
21. Arbeitsblätter. [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter\\_a1/a1\\_arbeitsblaetter\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter_a1/a1_arbeitsblaetter_index.htm)
22. Phonetik <https://shop.hueber.de/de/reihen-und-lehrwerke/deutsch-uben-phonetik/dt-ben-phonetik-a1.html#musterseiten>
23. Phonetik. Begegnungen. [https://www.schubert-verlag.de/begegnungen\\_a1\\_audio.php](https://www.schubert-verlag.de/begegnungen_a1_audio.php)
24. Online-Übungen. [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a1/a1\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index.htm)
25. Kostenlose Übungen. [https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/lernen/pg\\_kopiervorlagen\\_lrnzg](https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/lernen/pg_kopiervorlagen_lrnzg)

### INTERNET – PECYPCH

26. <https://artukraine.com.ua/tag/ukrainian-art/>
27. <https://authenticukraine.com.ua/manners-ordinances-celebrations>
28. [derdiedaf.com](http://derdiedaf.com)
29. [deutsch-perfekt.de](http://deutsch-perfekt.de)
30. [dw.com](http://dw.com)
31. <https://khersonregion.com/>
32. [http://www.territoryterror.org.ua/uk/history/period/?ci\\_themeid=83](http://www.territoryterror.org.ua/uk/history/period/?ci_themeid=83)
33. [www.vitamine.de](http://www.vitamine.de)